

# ՄԱՍԻՍ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԺԱՌԱԹԱՅԻՐԸ

37րդ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 25 (1825) ՀԱԲԱԹ, ՅՈՒԼԻՍ 1, 2017  
VOLUME 37, NO. 25 (1825) SATURDAY, JULY 1, 2017



Պաշտօնաթերթ՝  
Ս. Դ. Հայակեան Կուսակցութեան  
Արեւմտեան Ամերիկայի

MASSIS Weekly  
1060 N. Allen Ave. Suite 101  
Pasadena, California 91104

## ՄԵՐ ԱՆԿԻՒՆԵՆ

### ՀԵՏԵՎԻԼ ԳԱՆԱՏՈՅԻ ՕՐԻՆԱԿԻՆ

Ամերիկեան Ծերակոյտեն ներս քննարկուող առողջապահութեան նոր օրինագիծի քուեարկութիւնը վերջին պահուն յետաձգուեցաւ Հանրապետական նեծամասնութեն ներս յառաջացած տարակարծութիւններուն, ինչպէս նաեւ ժողովրդային բողոքի լայն ալիքին պատճառաւ:

Անցեալ Նոյեմբերի ընտրութիւններու լոյսին տակ, Գոնկրետի երկու պալատները եւ Սպիտակ Տունը գրաւել ետք, Հանրապետական կուսակցութիւնը, գլխաւորութեամբ նախագահ Թրամփի, կը զգտի հիմնական փոփոխութեան ենթարկել Օպամայի օրով գործադրութեան դրուած օրէնքը, որու արդին քով միլիոնաւոր ամերիկացիներ առաջին անգամ ըլլալով առիթ ունեցան ապահովագրութիւն ճեղքութեամբ: Այժմ որ եկած ներս իշխանութեան, հանրապետականները դարձեալ պատերազմ յայտարած են ժողովրդի առողջապահութեան դէմ եւ կը փորձեն պատմութեան անհրա եւ դարձնելով, միլիոնաւոր ամերիկացիներ գրկել ապահովագրութեն ու նաեւ ազատելու ապահովագրական ընկերութիւնները՝ առանց խորականութեան բոլորին ապահովագրելու տրամադրելու պարտաւորութեն անկախանոնց մօտ յայտնուած հիւանդութիւններէն:

Դեմոկրատ կուսակցութիւնը ներկայիս գրեթէ չունենալով որեւէ ազդեցութիւն Գոնկրետէն ներս կատարուող գործընթացներուն վրայ, կը փորձէ հանրային կարծիքը գորաշարժի ենթարկելով պաշտպանել նախագահ Օպամայի գլխաւոր նուածումներէն մէկը հանդիսացող՝ առողջապահութեան ծրագիրը:

Գոնկրետի կից գործող պիտածէտային անկախ գրասենեակը ուսումնասիրելէ ետք հանրապետականներու ծրագիրը, հրապարակեց իր եղրակացութիւնը, ըստ որուն, յառաջիկայ տասը տարիներուն 22-24 միլիոն քաղաքացիներ պիտի կորսնցնեն իրենց ապահովագրութիւնը, որու դիմաց պետութիւնը պիտի խնայէ 775 միլիար տոլար:

Հարուստներու եւ մեծ ընկերութիւններու շահերու պաշտպան նկատուող հանրապետականները կը պատրաստուին այլ գումարները յատկացնելով թէ ընդհանուր ժողովուրդին եւ կամ պետական պարտի նուազեցման, այլ յաջորդ քայլով կը միտին հարկերու կորատում տալ, Թրամփի նման գերարուստներուն:

Ժամանակը եկած է, որ Ամերիկան հետեւի դրացի Գանատայի եւ զարգացած այլ երկիրներու օրինակին ու պետական առողջապահութիւն տրամադրէ իր բոլոր քաղաքացիներուն:

«ՄԱՍԻՍ»

## Հայաստան Մտահոգուած Չե Վեց Միլիար Տոլարի Պետական Պարտքով Տնտեսագետները Այլ Կարծիքի են

Հակառակ անոր, որ Հայաստանի պետական պարտքը կը հասնի մօտ 6 միլիառ տոլարի, իշխանութիւնները կը վստահեցնեն, թէ միջազգային չափանիշներով Հայաստանը կը գտնուի ցած պարտքի բեռնեցող երկիրներու շարքին:

Խորհրդարանէն ներս 2016 թուականի պետական պիտածէի կատարման քննարկման ժամանակ ելեւմուտքի նախարար Վարդան Արամեան ընդգծած է, որ Հայաստանը պարտքի վճարունակութեան հետ կապուած էական ինդիրներ չունի. - «Նուազ պարտքի բեռնեցող երկրների սահմանագծից ներքեւ ենք գտնուում: Դեռեւս նոյնիսկ չենք մտել միջին պարտքի բեռնեցող երկրների սահմանագծի մէջ»:

Քննարկման ժամանակ «Ելք» խմբակցութեան ղեկավար Նիկոլ Փաշինեանը, անդրադառնուլով արտաքին պարտքի ինդիրին, յիշեցուցած է Վերահսկիչ Պալատի եղրակացութիւնը, որուն համաձայն 2020-ին միայն այդ պարտքի սպասարկման համար անհրաժեշտ պիտի ըլլայ 1 միլիառ տոլար, ու հարցուցած, թէ արդեօք կը կիսեն:

ՎՊ-ի այդ գնահատականը:

Իր պատասխանին մէջ ելեւմուտքի նախարարը շեշտած է, թէ անոր մէջ ներառուած են նաև դեռ 2013-ին պետութեան կողմէ թողարկուած 500 միլիոն տոլարի պարտառման մէջ:

Պատասխանէն կուլուզ «Ազատութեան» հարցին, թէ քանի միլիառ տոլարի պարտք եւս պէտք է կուտակէ Հայաստանը, որպէսզի այն սպառնալիք դիտարկուի երկրի համար, ֆինանսներու նախարարը ըսած է, թէ այդ մէկը կախուած է շարք մը պայմաններէ եւ մասնաւորապէս անտեսական աճի ծաւալներէն:

Հաստ ելեւմուտքի նախարարին, 2016-ին Հայաստանի պիտածէի բարեկամ է 278 միլիառ դրամ, կամ մօտ 600 միլիոն տոլար: Սակայն, ինչպէս Վարդան Արամածի ըլլայ 1 միլիառ տոլար, ու հարցուցած, թէ արդեօք կը կիսեն:

Ծար. էջ 5

## Ուխտի Նորոգութեան Այց Հնչակեան 20 Կախաղաններու 102 Ամեակին Առթիւ



Քանչաղաններու յիշատակի արարողութեան մասնակիցները Փաստինայի եղեռնի յուշարձանին մօտ

Հնչակեան կուսակցութիւնը մէխն տարի նուիրական պարտք կը համարէ Եռևնիս ամսուան ընթացքին ոգեկոչէլ եւ ուխտել մէր պատուական Նահատակներու գաղափարախօսութիւնը շարունակելու մինչեւ անոնց հետապնդած արդար դատի յաղթանակը:

Այս տարի, Փաստինայի Ս.Դ.Հ.Կ. Փարամագ մասնաճիւղի վարչութիւնը Հնչակեան քսան կախաղաններու 102-րդ տարելիցին առթիւ, կազմակերպած էր ծաղկեպակի գետեղման արարողութիւն, որ տեղի ունեցաւ կիրակի 25 Յունիս, 2017, Փաստինայի Մեծ

եղեռնի Նահատակներու յուշարձանին մօտ:

Փաստինայի «Memorial Park» գրասային, իրենց յարգանքի տուրքը մատուցանելու 1915-ի Յունիսի 15-ին զոհուած քսան Հնչակեան Նահատակներու յիշատակին:

Ներկաններուն մէջ կը գտնուէի ին Ս.Դ.Հ.Կ. Վարդէ մարմնի անդամները, «Փարամագ» մասնաճիւղի վարչականներ եւ անդամներ, «Կայծ» երիտասարդական Միութեան եւ ՀՄ.Մ.-ի ներկայացուցիչներ, Սապահ-Գիւլ եւ Արսէն

Ծար. էջ 7

## ՄԱԿ-ի Զեկոյցի Համաձայն ՀՀ Բնակչութիւնը կը նուազի

2050 թուականին Հայաստանի բնակչութիւնը պիտի կազմէ մօտ 2 միլիոն 700 հազար մարդ: Այս տուեալը ներկայացուած է 21 Յունիսին ՄԱԿ-ի հրապարակած զեկոյցին մէջ:

Մայիսին Խորհրդարանէն ներս ունեցած ծաւալուն ելցիթիւն ընթացքին, նախագահ Սերժ Սարգսեանի ներկայացուած տեսլականի համաձայն, 2040-ին Հայաստանի բնակչութիւնը պիտի կազմէ 4 միլիոն:

ՄԱԿ-ի Տնտեսական եւ ընկերացին յարաքերութիւններու բաժինի պատրաստած գեկոյցի համաձայն, Հայաստանի բնակչութիւնը այժմ 2 միլիոն 930 հազար է: Աւելին, ըստ ոսյն փաստաթուղթիւնը մէջ եղած էրկար կախուած է ամառավայր անհամաններէ եւ մասնաւորապէս անտեսական աճի ծաւալներէն:

Հաստ ՄԱԿ-ի նուազի նաև Վրաստանի բնակչութիւնը՝ 3,9 միլիոնէն հասնելով 2,5-ի, նաև Ռուսաստանինը՝ 144 միլիոնէն հասնելով 124 միլիոնի: Ատրպէճանի բնակչութիւնը եւս պիտի կրծատուի, 9,8 միլիոնէն նուազելով 9,5 միլիոնի, իրանի 81,1 միլիոն կազմող բնակչութիւնը նոյն շրջանին պիտի կազմէ 72,4 միլիոն: Մինչդեռ՝ Թուրքիոյ բնակչութիւնը պիտի աճի՝ 76,5 միլիոնէն դառնալով 85,7 միլիոն:

## Թուրքիա Հայաստանի Հետ Սահմանին եւս Պատ Պիտի կառուցէ

Թրքական իշխանութիւնները Սուլիրիոյ հետ սահմանին ապահովութեան պատ կառուցելէ ետք, նոյն ծրագիրը կ'իրականացնեն նաև Հայաստանի եւ իրանի հետ սահմանին վրայ: Այդ մասին կը հաղորդեն թրքական լրատուի՝ 9,8 միլիոնէն նուազելով 9,5 միլիոնի, իրանի 81,1 միլիոն կազմող բնակչութիւնը նոյն շրջանին պիտի կազմէ 72,4 միլիոն: Մինչդեռ՝ Թուրքիոյ բնակչութիւնը պիտի աճի՝ 76,5 միլիոնէն դառնալով 85,7 միլիոն:

Հայ-թրքական եւ թրքական սահմանին ապահովութիւնը կ'իրականացնեն պատ կառուցութիւնը սահմանին վրայ: Վարդէ մարմնի ապահովութեան դիմ պայքարի ծիրէն ներս:

Աղբէւրը կը յիշեցնէ, որ 2017-ի Յունուարին Թուրքիոյ քաղաքական բուլիսներուն մէջ յայտնի դարձաւ, որ Թուրքիոյ պաշտամութեան եւ ելեւմուտքի նախարարութիւններու համատեղ նախադեռնութեամբ հայ-թրքական սահմանը պիտի պարսպապատուի Արտահան, կարս եւ իգդիր քաղաքներուն կողմէն:









**ՀԲ. Արդեօք Գնահատուած ու  
Փորձաքննուած Են Ամուլսարի Թթուային  
Բնապահպանական Հետեւանքները**



Հանքերու թթուային ապար-ներու օգտագործումը լրջագոյն եւ անկառավարելի բնապահպանական խնդիր է, որ անխուսափելի-օրէն կ'առաջանայ բոլոր թունաւոր արտանետումներ ունեցող մետաղական հանքավայրերու շահագործման ընթացքին եւ կրնայ շարունակուիլ հարիւրաւոր տարիներ: Այս խնդիրի հետ կապուած շայկական բնապահպանական ճակատ (ՀԲԸ) քաղաքացիական նախաձեռնութիւնը երկ հարցում ուղղած է ՀՀ բնապահպանութեան նախարար Արծուիկ Մինասեանին, որու բովանդակութիւնը կը ներկայացնենք ձեր ուշադրութեանը.

««Lydian International» ընկերութիւնը 2014 եւ 2015 թուականներին պատուիրել է երկու հետազոտութիւն «Global Resource Engineering» ընկերութեանը, որոնք մեր ունեցած տեղեկութիւններով հասանելի են միայն անգերէն: Դրանք են՝ Amulsar Geochemical Characterization and Prediction Report 31.08.2014 եւ Amulsar Acid Rock Drainage Management Plan (ARDMP) - 19.02.2015: Քանի որ բնապահպանութեան նախարարութեան կողմից 2016 թուականի ապրիլ 29-ին տրուած թիւ ԲՓ 35 դրական փորձաքննական եղբակացութեան մէջ ոչ մի խօսք չկայ այս փաստաթղթերում ներկայացուած խնդիրների վերաբերեալ՝ խնդրում ենք պարզաբանել:

1. Արդեօք կան այս հետազոտութիւնների հայերէն տարբերակները, եթէ այս, ապա որտեղ է կարելի ծանօթանալ այդ մասնագիտական բնահատականների եւ փորձաքննութեան եղբակացութիւնների արդիւնքներին:

2. Արդեօք բնապահպանութեան նախարարութեան փորձագիտները կամ այլ մասնագիտներ, ինչպէս նաև պետական այլ մարմինների ներկայացուցիչներ, պետական բնահատման եւ փորձաքննութեան գործընթացի ընթացքում գնահատել եւ փորձաքննել են վերոնշեալ երկու հետազոտութիւնները: Եթէ այս, ապա որտեղ է կարելի ծանօթանալ այդ մասնագիտական բնահատականների եւ փորձաքննութեան եղբակացութիւնների արդիւնքներին:

3. Խնչպէս է ստացուել, որ ԲՓ 35 դրական փորձաքննական եղբակացութեան մէջ չկայ ոչ մի խօսք ուկի եւ արծաթի հանքավայրերի շահագործման ընթացքում համաշխարհային մաշտաբով ամենալրջագոյն էքոլոգիկական խնդրի՝ հանքերի թթուային տրենաժի մասինեւ:

3.4. Ամուլսարի ոսկիի ծրագրը յաւերժական թթուային ուումը է, որն էքոլոգիկական աղէտի պատճառ կը դառնայ Զերմուկի, Որոտան-Արփա ջրատար թունելի, Սպանդարեանի եւ Կեչուտի ջրամբարների ու Սեւանայ լիճի, Արփա եւ Որոտան գետերի աւազանների համար: Հանքի շահագործման դէպքում հարիւրաւոր տարիների ընթացքում ծանր, վտանգաւոր եւ ռատիօաթիւ մետաղներով շարունակական աղտոտման են ենթարկելու մեր չայրենիքի եւ տարածաշրջանի քաղցրահամ ու հանքային ջրերի կարենորագոյն պաշարները:

Հայկական բնապահպանական ճակատ (ՀԲԸ) քաղաքացիական նախաձեռնութիւնը

**Պոլսոյ Հայոց Պատրիարքարանի Կրօնական  
Խորհուրդը Դադրեցուցած է  
Արք, Արամ Աթէշեանի Լիազօրութիւնները**



Պոլսոյ Հայոց պատրիարքարանի կայքը կը յայտնէ:

Այսու կը ծանուցանենք թէ 28 Յունիս 2017, Զորեքաբթի, ժամը 10.00ին, Եկեղեցական Ընդհանուր Ժողովը գումարուեցաւ, Պատրիարքարանի դահլիճին մէջ, նախագահութեամբ՝ Պատրիարքական Տեղապահ՝ Բարձր. Տ. Գարեգին Արքեպիսկոպոս Պէքճեանի:

Տեղապահ Սրբազն Հայրը ժողովին տեղեկութիւն փոխանցեց Գերշ. Տ. Արամ Արքեպիսկոպոս Աթէշեանի հետ ունեցած իր հանդիպումին մասին: Բարձր. Տ. Գարեգին Սրբազն Հայրը, Գերշ.

Տ. Արամ Սրբազն Հօր յայտնած էր թէ որպէս Պատրիարքական ընտրութիւնները ունենան առողջ գործընթաց եւ կանխուին հաւանական սխալ հասկացողութիւններ, անհամար է իր հարաժարականը: Նաեւ յայտնած էր թէ կայանալիք Եկեղեցական Ընդհանուր Համագումարը պիտի քննարկէ տրուցում պիտի կայացնէ: Ուստի Տեղապահ Սրբազն Հայրը, Գերշ. Տ. Արամ Սրբազն Հօր առաջարկած էր ինքնաբերաբար ներկայացնել գրաւոր հրաժարական՝ յանուն համերաշխութեան: Գերշ. Տ. Արամ Արքեպիսկոպոս յայտնած էր թէ չէ մտադրուած հրաժարական ներկայացնել ու պիտի յարգէ ժողովի որոշումները:

Ուստի Եկեղեցական Ընդհանուր Համագումարը ժողովը, կատարուած քուէարկութեամբ 22 դրական, 2 ժխտական եւ 1 ձեռնապահ քուէով վաւերացուց ստորեւի բանաձեւը եւ որոշեց թէ՝ Գերշ. Տ. Արամ Ս. Արքեպիսկոպոս Աթէշեան դադրած է Պատրիարքական Ընդհանուր Փոխանորդի իր պաշտօնէն եւ ընդհանուր Փոխանորդի վայելած իրաւասութիւններէն եւ պատասխանատութիւններէն:»

իւններէն եւ պատասխանատութիւններէն:

«26 Հոկտեմբեր 2016 թուականին կատարուած Եկեղեցական Ընդհանուր Համագումար ժողովը հասաւած էր թէ Պատրիարքական Աթոռը թափուր է, եւ հանգստեան կոչած՝ Ն.Ա.Ս. Մեսրոպ Ս. Պատրիարք Հայրը:»

15 Մարտ 2017ին թափուր մնացած Աթոռին Տեղապահ ընտրուած էր Բարձր. Տ. Գարեգին Ս. Արքեպիսկոպոս Պէքճեանը, Եկեղեցական Ընդհանուր Համագումար ժողովի գումարը կողմէ:»

Նկատի ունենալով տեղապահի ընտրութիւն կատարուած ըլլալը եւ մեր հաւանական Եկեղեցական կանոններուն ուղղութեամբ ցնոր Պատրիարքի ընտրութիւն, թէ վարչական եւ թէ ներկայացչական առողջութեամբ Պատրիարքական Աթոռու լիազօրն Տեղապահ Սրբազն Հայրը: Եկեղեցական հաւանական կատարուած ըլլալը եւ կանխուին համագումար ընտրութեամբ վերջ գտած էր ներկայացչական առողջութեամբ Պատրիարքական Սրբազն Հայրը: Նաեւ յայտնած էր թէ կանխուին համագումար ընտրութիւններ, անհամար է իր հարաժարականը: Նաեւ յայտնած էր թէ կայանալիք Եկեղեցական Ընդհանուր Համագումարը պիտի քննարկէ տրուցում պիտի կայացնէ: Ուստի Տեղապահ Սրբազն Հայրը, Գերշ. Տ. Արամ Սրբազն Հօր առաջարկած էր ինքնաբերաբար ներկայացնել գրաւոր հրաժարական՝ յանուն համերաշխութեան: Գերշ. Տ. Արամ Արքեպիսկոպոս Աթէշեանի Պատրիարքական Ընդհանուր Փոխանորդի պաշտօնէն վերջ կը գտնէ Գերշ. Տ. Արամ Ս. Արքեպիսկոպոս Աթէշեանի Պատրիարքական Ընդհանուր Փոխանորդի պաշտօնը:»

Եկեղեցական Համագումար ժողովը, որպէս Պատրիարքական Ընդհանուր Համագումար գործընթացի մէջ կանխուին հաւանական սխալ հասկացողութիւններ, անհամար է իր հարաժարականը: Նաեւ յայտնած էր թէ կայանալիք Եկեղեցական Ընդհանուր Համագումարը պիտի քննարկէ տրուցում պիտի կայացնէ: Ուստի Տեղապահ Սրբազն Հայրը, Գերշ. Տ. Արամ Սրբազն Հօր առաջարկած էր ինքնաբերաբար ներկայացնել գրաւոր հրաժարական՝ յանուն համերաշխութեան: Գերշ. Տ. Արամ Արքեպիսկոպոս Աթէշեանի Պատրիարքական Ընդհանուր Փոխանորդի պաշտօնէն վերջ կը գտնէ Գերշ. Տ. Արամ Ս. Արքեպիսկոպոս Աթէշեանի Պատրիարքական Ընդհանուր Փոխանորդի պաշտօնը:»

Եկեղեցական Համագումար ժողովը, որպէս Պատրիարքական Ընդհանուր Համագումար գործընթացի մէջ կանխուին հաւանական սխալ հասկացողութիւններ, անհամար է իր հարաժարականը: Նաեւ յայտնած էր թէ կայանալիք Եկեղեցական Ընդհանուր Համագումարը պիտի քննարկէ տրուցում պիտի կայացնէ: Ուստի Տեղապահ Սրբազն Հայրը, Գերշ. Տ. Արամ Սրբազն Հօր առաջարկած էր ինքնաբերաբար ներկայացնել գրաւոր հրաժարական՝ յանուն համերաշխութեան: Գերշ. Տ. Արամ Արքեպիսկոպոս Աթէշեանի Պատրիարքական Ընդհանուր Փոխանորդի պաշտօնէն վերջ կը գտնէ Գերշ. Տ. Արամ Ս. Արքեպիսկոպոս Աթէշեանի Պատրիարքական Ընդհանուր Փոխանորդի պաշտօնը:»

ՊԱՏՐԻԱՐՔՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅՈՒԹ

**Bedros S. Maronian**  
818/500-9585

**Siamanto B. Maronian**  
818/269-0909

SERVING THE COMMUNITY SINCE 1975

More locations and more ways to service your insurance and financial needs

6300 Wilshire Blvd. Suite 1900  
Los Angeles, CA 90048

805 East Broadway  
Glendale, CA 91205

300 N. Lake Ave. Suite 500  
Pasadena, CA 91101

- Life Insurance
- Health Insurance
- Group & Individual
- Long Term Care
- Disability

- Estate Planning
- Will & Living Trust
- Full Annual Review
- Mortgage Protection
- College Planning

- Workman's Compensation
- Employee Benefits
- Annuity
- IRA
- 401K & 403B

Seniors 65 & Up Medicare Supplements • Insurance • Prescriptions Drugs RX • Benefits



Insurance coverage can help you financially!  
Ապահովագրութիւնը Անհրաժեղութ



# Յոթելինական Շքեղ Համերգով Նշուեցաւ Հենրիկ Անասեանի 80-Ամեակը

Կիրակի Յունիսի 25-ին, 2017  
շուրջ հազար հոգի ներկայ գտնուեցաւ կլինտէլի Հայ Սքուլի հանդիսաբահը:

Արդարեւ երաժշտակէր խոռու-  
ներամբ բազմութեան մը ննջկայու-  
թեամբ նշուեցաւ տաղանդաւոր երա-  
ժիշտ եւ գրող Հենրիկ Անասեանի  
ստեղծագործական-կատարողական  
գործունէութեան 60 եւ ծննդեան  
80-ամեակը:

Համերգի սկիզբը՝ օրուան հանդիսավար Յարութիւն Ֆոտուլեանի հրատէրով բեմ բարձրացան եւ իրենց շնորհաւորանքներն ու բարեմաղթութիւնները փոխանցեցին Հայաստանի հիւպատոս Վալերի Մկրտութեանն ու Կիչնատէցի քաղաքապետութեան անդամ Վլհէծ Աղաճանեանը։ Անոնք նաեւ յատուկ գնահատագրերով պատուեցին յուբեյեար Հենրիկ Անասեանը։

Գործադրուեցան գեղարուես-  
տական ինքնուրոյն ճոխ համերգ  
մը, որ կը բաղկանար մի միայն  
Հենրիկ Անասեանի յօրինած ստեղ-  
ծագործութիւններէն։ Արդարեւ  
առաջին անգամ ըլլալով հնչեցին  
իր շատ մը գործերն, որոնցմէ էր  
«Սիրոյ Մեղեգի»ն (նուիրուած  
Մարիէթթա Անասեանի)։

Սիմֆոնիկ նուազիստումը ին եւ Սիփան երգչախումբը ի մասնակցութեամբ հեղինակալին համերգի մեջնակատարներն էին երգարուես-

# «Հայաստան» Համահայկական Հիմնադրամի 100 Հազար Եւրօի Աջակցութիւնը՝ Սուրբիահայութեան

20 Յունիսին, Հայաստանե համակական հիմնադրամի ֆրանսայի յանձնախուռաքը սուրբարենակ հայերուն 100 հազար եւրոյին համարժէք գումար նուիրաբերած է: Գումարին նուիրատութիւնը իրականացած է Լիբանանի Անթիլիաս շրջանին տեղակայուած Մեծի Տանն Կիլիկիոյ կաթողիկոսութեան միջոցով:

Հայոց՝  
2012-2016 թուականներուն  
սուրբիահայութեան աջակցութեան նպատակով Հիմնադրամին հանգստակած ընդհանուր գումարը կազմած է մոտ 396 միլիոն դրամ։  
Հասոցին գերակշիռ մասը ձեւաւորուած է Հիմնադրամի ֆրանսայի, Գերմանիոյ, ԱՄՆ Արեւմտեան շրջանի, Արժանիթինի, Պրազիլի, Լիբանանի, Շուշիտի, Հուանտայի յանձնախումբերու՝ Հեռուստամարդարաթոն 2012-ի եւ 2013-ի ծիրէն ներս հաւաքագրուած գումարներէն։

Հայաստանի մէջ հանգանակութիւնները ուղղուած են բազմաբնութ ծրագիրներու իրականացման. սուրբիահայերը Հայաստան տեղափոխելու նպատակով գործարկուած է չարթերային 2 չուերթ, փոխհատուցուած է 120 սուրբիահայուսանողի ուսման վառձո. 39 սուր-

# ԶԵՐ ԾԱՆՈւցումները Վստահեցէք **«Մասիս»** Ծաբաթաթերթին

T: (626) 797-7680  
massis2@earthlink.net

## Շառլ Ազնաւորը Աստղ կը Ստանայ Հոլիվուտի Փառքի Ծառուղիին Վրայ

**Ֆրանսահայց յայտնի երգիշաբանը**

Հառլ Ազնաւորը, իտալացի դեմք և բասանուհի ծինա Լոլոպրիհիծի տան, ամերիկացի դեմքասանները Քրիսթեն Տանսթն ու ծեփ Կոլտպլիւմը, բրիտանացիներ Ռիչարդ Պրենսոնն ու Սայմըն Քառէլը, ուեկըր Սնոուփ Տոկը եւ այլք 2018 թուականին -աստղ պիտի ստանան Հոլիվուտի Փառքի ծառուղիին վրայ։ Յայտնիներու այդ ցուցակը հրապարակած է Հոլիվուտի առեւտրային պալատը։

«Մենք ուշադիր ուսումնաս  
սիրած ենք իւրաքանչիւր յաւակ  
նորդի եւ կը կարծենք, որ յաջո-  
ղած ենք ընտրել խումբ մշ-  
տաղանդներ, որոնք կը ներգոր-  
ծեն աշխարհի մէջ բազմաթիւ  
երկրպագուներու ճաշակին  
վրայ», -armradio.am-ի փոխանց-  
մամբ՝ յայտարարած է Կոմիտէ/  
Նախագահ, բեմադրիչ եւ ար-  
տադրող վին Տի Պոնան; Առ  
վստահութիւն յայտնած է, որ

A photograph of Charles Aznavour, an elderly man with white hair and a gentle smile, wearing a light blue blazer over a light blue shirt. He is holding a framed star-shaped plaque with a black background and gold border. The name "CHARLES AZNAVOUR" is written in gold letters across the center of the star. A small gold medallion is pinned to the bottom left corner of the plaque.

աստղեր ստացողները հպարտ պիտի ըլլան ընդմիշտ Հոլիվուտի պատմութեան բաղկացուցիչ մաս դառնալու հնարաւորութեան մբ:

Փառքի ծառուղին կը գտնուի  
Հոս Անձելըսի հիւսիս-արեւելքը:  
Անոր ստեղծման գաղափարը ծնած  
է 1953 թուականին, առաջին աստղը  
կը պատկանի Պրեսթըն Ֆութըրին:

## Մահացած է Բեմադրիչ Ռուբեն Գևորգեանցը

23 Յունիսին 72 տարեկան  
հասակին կեանքէն հեռացած է հայ-  
բեմադրիչ, ՀՀ արուեստի վաստա-  
կաւոր գործիչ, ՀՀ ժողովրդական  
արտիստ Ռուբէն Գէորգեանցը: ՀՀ  
մշակոյթի նախարարութենէն կլ-  
յայտնեն, որ Ռուպէն Գէորգեանցի  
մահուան կապակցութեամբ պիտի  
ստեղծուի թաղման կառավարա-  
կան լանձնաժողով:

Կամ յառածածողություն։ Ռուբէն Ստեփանի Գէորգ եանց ծնած է 30 Նոյեմբեր 1945-ին Երեւանի մէջ։ 1968-ին աւարտած է Երեւանի գեղարուեստավայատերական ինստիտուտի բեմադրիչներու բաժինը։ 1971-թուականին աշխատած է Երեւանի վաւերագրական ֆիլմերու արհեստանոցին մէջ որպէս «բեմադրիչ»։ 1982-89 եղած է «Հայֆիլմ»։ Ի վաւերագրական ֆիլմերու ստեղծագործական միաւորման գեղարուեստական դեկավարը։ 1989 թուականէն փաստավաերագրական ֆիլմերու «Հայկ» արհեստանոցի տնօրինու ու գեղարուեստական դեկավարն է։ 2009



թուականէն՝ Կինոյի եւ հեռուստատեսութեան ազգային ակադեմիայի նախագահ։ 2005 թուականէն՝ Հայաստանի Կինեմատոգրաֆիայի ստաներու միութեան նախագահ։ Հեղինակ է «Անձրեւներու ժամանակը», «Արդարացման ժամանակը», «Ժամանակ չկայ» գիրքերուն։ 2016 թ. 3 Փետրուարին ՀՀ Նախագահի կարգադրութեամբ նշանակվուած է Հայաստանի Հանրապետութեան Հանրապահին խորհուրդի անդամ։

**SABAH GUL CHAPTER**  
INVITES YOU TO JOIN & TO ENJOY  
FISH and More  
UNDER THE SKY  
(Catch of the Day)  
THE EVENT OF THE YEAR  
Will Take Place on:  
**Saturday, AUGUST 19, 2017**  
STARTING @ 7:30 PM  
ADDRESS:  
9537 SHOSHONE AVENUE  
NORTHRIDGE, CA 91325  
DJ MUSIC - Fish and More  
Entrance Donation \$35  
**Մասահ Կիւլ Մասնաճիւղը**  
**Կը Հրախիք**  
**Զուկ Կերպյահ Երեկոյ**  
Տեղի կ'ունենայ Ծարաք, 19 ՕՎՈՍՑՈ, 2017  
Երեկոյեան ժամը 7:30-ին սկսեալ  
Մուտքի նույր՝ \$35

# massis Weekly

Volume 37, No. 25

Saturday, July 1, 2017

## Governor Brown Signs State Budget with \$3 Million for Armenian American Museum

SACRAMENTO -- California Governor Jerry Brown signed the 2017-2018 state budget today with \$3 million earmarked for the Armenian American Museum. The new funding will be dispersed over the next 3 years at \$1 million per year. The approval brings the State's total funding commitment for the Museum to \$4 million.

The \$3 million funding request was initiated in the State Senate by Senator Anthony J. Portantino with the support of Senate Pro Tem Kevin de León and Budget Subcommittee Chair Richard Roth. Upon the approval by the Senate Budget Subcommittee and Budget Conference Committee, the new funding for the Armenian American Museum was included in the 2017-2018 state budget proposal approved by the State Legislature on June 15.

Last year, Governor Brown approved the 2016-2017 state budget with \$1 million for the Armenian American Museum, an initiative led by Assemblymember Adrin Nazarian and supported by Assembly Speaker Anthony Rendon and Senate Pro Tem Kevin de León. Governor Brown's January budget proposal released earlier this year suspended the previously approved \$1 million for the Museum. State Legislators called for the restoration of the funds and advocated for additional funding in the 2017-2018 state budget.

Assemblymember Laura Friedman in a letter in March urged the Governor to reinstate the \$1 million for the Museum. Friedman's support for building the Museum in Glendale began as a Glendale City Councilmember and she has continued to advocate for the project in the State Assembly as one of her top priorities.

Ultimately, Governor Brown's May Revise budget proposal reinstated the initial \$1 million and the 2017-2018 budget signed by Governor Brown today commits an additional \$3 million for the Armenian American Museum.

Museum officials continue to work closely with the City of Glendale on developing the project's concept design, traffic, parking, economic, and environmental studies in preparation for the upcoming ground lease agreement consideration by the Glendale City Council.

The Armenian American Museum is a developing project in Glendale, CA, with a mission to promote understanding and appreciation of America's ethnic and cultural diversity by sharing the Armenian American experience. When completed, it will serve as a cultural campus that enriches the community, educates the public on the Armenian American story, and empowers individuals to embrace cultural diversity and speak out against prejudice.

## Germany Warns Erdogan Bodyguards to Stay Away From G20 Summit



BERLIN — Germany's foreign ministry has warned Turkey that members of President Recep Tayyip Erdogan's security detail who were involved in a brawl in Washington last month "are not welcome in Germany."

The announcement comes ahead of the G20 summit in Germany next week, which Erdogan is expected to attend.

Those warnings were then repeated to Bundestag (Germany's Parliament) members in closed-door meetings, respected national daily Die Welt reported.

The Federal Criminal Police Of-

fice (BKA) said earlier that foreign powers did not hold sovereign powers, saying "foreign colleagues only have the right to self-defense," the paper reported.

Hamburg Senator Andy Grote told Die Welt: "On our streets, only the Hamburg police have a say — and no one else. This includes foreign security forces."

Turkish security officials — including some of Erdogan's personal guards were charged with assault after an attack on protesters in Washington,

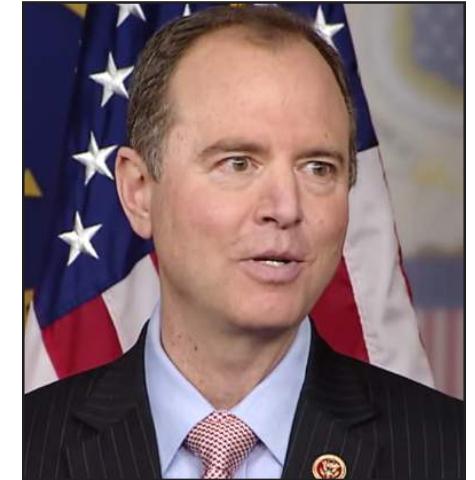
Continued on page 3

## Rep. Schiff, Colleagues Send Letter to State Senate Urging Passage of Turkey Divestment Bill

WASHINGTON, DC — This week, Rep. Adam Schiff (D-Burbank) and nine of his Congressional colleagues from California sent a letter to California State Senate President Pro Tempore Kevin De León in support of California Assembly Bill 1597, which would divest California's public pension funds from investment vehicles that are owned, controlled, or managed by the Turkish government.

"California has acted in the past to prohibit new investments by its pension funds in sectors that are inimical to our state's values, such as the 2015 state law mandating divestment from coal companies," the Members wrote in the letter. "The narrowly drafted AB 1597 proposal is an appropriate use of that authority, blocking future investments directly owned by the Turkish Government, such as government bonds."

Rep. Schiff sent the letter along with Jackie Speier (CA-14), Anna G. Eshoo (CA-18), Zoe Lofgren (CA-19), Grace Napolitano (CA-32), Tony Cárdenas (CA-29), Brad Sherman (CA-



30), Ro Khanna (CA-17), Salud Carbajal (CA-24) and Jim Costa (CA-16).

"Given the recent assault on peaceful protestors in Washington, D.C. by Turkish President Recep Tayyip Erdogan's personal security forces, as well as Turkey's continued denial of the Armenian Genocide, divestment by California is an appropriate response," the Members wrote.

AB 1597 passed the California State Assembly on June 1st by a vote of 67-0.

## Four Azeri Soldiers Killed in a Failed Infiltration Attempt



STEPANAKERT -- Azerbaijani special forces carried out a sabotage incursion attempt overnight of June 21-22 on the line of contact between Armenian-Azerbaijani opposing forces, NKR defense ministry said in a statement, released on Thursday.

According to the source, Armenian units in duty of combat guard timely detected the advancement of the Azeri sabotage group due to high tactical preparedness, surveillance systems and technical equipment of the military posts, inflicting losses to the adversary's manpower and repelling them to their starting positions.

The Azerbaijani side suffered four dead and retreated, leaving personal

items of special forces next to the Armenian military posts, the release said, adding

Artsakh Defense Army sustained no losses while preventing the incursion attempt.

The operative situation on the frontline remains under the total control of the Artsakh Armed Forces, the ministry added.

## Armenia and Artsakh Refute Azeri Claims of Capturing 'Armenian Saboteur'

YEREVAN — Spokesperson of Armenia's defense minister Artsrun Hovhannisanian ridiculed the authenticity of the video, released today by Azerbaijani media outlets, showing a scene of interrogation of an alleged 'Armenian saboteur,' labeled the recording as a 'cheap theatre'.

"No attempt of subversive infiltration was ever made, subsequently there cannot be any captive saboteur. Furthermore, we haven't and have never had a serviceman with the mentioned name and surname,"

Continued on page 4

## US & EU Call for Karabakh Conflict De-Escalation

YEREVAN -- The United States and the European Union have expressed serious concern at the latest deadly fighting around Nagorno-Karabakh, saying that the parties to the Armenian-Azerbaijani conflict should urgently take measures to bolster the ceasefire regime there.

"The United States is deeply concerned over the recent violations of the ceasefire, which have resulted in multiple casualties on the Line of Contact over the last week," the U.S. State Department spokeswoman, Heather Nauert, said in a statement issued late on Wednesday.

"We urge the sides to avoid escalation and encourage immediate consideration of measures to reduce tensions along the Line of Contact and the international border between Armenia and Azerbaijan," she said.

The EU also called for de-escalation in the Nagorno-Karabakh conflict. "Recent violations of the ceasefire resulting in further fatalities on the Line of Contact in the Nagorno-Karabakh conflict zone are a stark reminder that the status quo is unsustainable," reads the statement issued on behalf of the organization's Spokesperson.

The statement posted on the website of the EU Delegation to Armenian states that the Presidents



of Armenia and Azerbaijan have repeatedly committed to the ceasefire and the peaceful settlement of this conflict."

"The European Union expects de-escalation and restraint in deeds as well as in words. The European Union fully supports the efforts of the Minsk Group Co-Chairs and joins their appeal of 19 June for immediate consideration of measures to reduce tensions in the conflict zone and at the international border between Armenia and Azerbaijan, as well as re-engagement of the parties in negotiations on substance, in good faith and with the necessary political will," the statement concluded.

The UN also urged the parties to the Karabakh conflict to re-engage in negotiations on substance, in good faith and with political will.

## Armenia's Air Force Marks 25th Anniversary of Establishment



YEREVAN — Armenia marked the 25th anniversary of formation of the Air Force with showcase of aviation equipment and demonstration flights of combat aircrafts, helicopters and MiG-29 jet fighters. Military pilots demonstrated complex aerobatics stunts.

Addressing the event at Erebuni Airport, Defense Minister Vigen Sargsyan underlined that "military aviation is a source of pride for the Armenian Armed Forces, as well as a symbol of protection of borders and power of the army."

"This is a unique celebration, which is an occasion to take a look back, re-appreciate the Armenian air force's path, which was created in the difficult days of war, value our achievements and define a new threshold for reaching even more significant achievements. This holiday also draws the attention of our entire society on the people, due to

the daily hard work of whom the Armenian aviation was formed", the minister said, wishing peaceful skies, inexhaustible energy and continuous achievements.

According to the minister, when speaking about the Armenian Air Force, it is impossible not to remember the veterans, who are retired but still spare no efforts in keeping the honor of the force high.

Sargsyan said that it is due to the efforts of these people, their superiors and friends that the vein nourishing military aviation – the Armenak Khamperants military aviation university – was created.

"I am proud that the university can be called a research university, because today the devices designed and created there are equipping the Armed Forces. We await their fresh ideas with hope and faith, which will give birth to new achievements of the Air Force", he said.

## Armenian Parliament Approves Government's Five Year Plan



YEREVAN -- The Armenian National Assembly voted 64 to 31 (with no abstentions) to approve new policy program of Prime Minister Karapetian's cabinet that promises faster economic growth and poverty reduction. Voting against it were deputies representing businessman Gagik Tsarukian's bloc, the second largest parliamentary force, and another opposition group, the Yelk alliance.

The more than 100-page document commits the government to ensuring that the Armenian economy grows at an average annual rate of around 5 percent for the next five years. It says that this will cut Armenia's poverty rate, which currently stands at around 30 percent, by 12 percentage points.

"Speaking of the program, we have worked on it a lot ... and know clearly what we have to do," the premier told lawmakers remarks at end of the debate. He insisted that the program, which calls for wide-ranging reforms, will transform Armenia.

Karapetian also rejected opposition criticism of his government's plan of actions. "There are emotional evaluations that this program is not a step forward and will lead to stagnation, but they are not quite founded, in my opinion," he said.

Deputy parliament speaker Mikael Melkumian, a senior Tsarukian Bloc member, said that the Sarksian administration has failed to achieve its socio-economic objectives that were set in

previous government programs. "If the previous programs failed, what is the guarantee that this one will not fail?" Melkumian said.

Yelk's Nikol Pashinian said the 9 lawmakers affiliated with his bloc will reject the proposed plan because it is "Serzh Sarksian's and the Republican Party's program." Pashinian claimed that the Armenian president is planning to become prime minister after completing his final term in April next year despite being chiefly responsible for "all of Armenia's failures."

Other Yelk deputies also pounced on the HHK's reluctance to shed more light on Sarksian's political future. Answering their questions on Wednesday, Karapetian reiterated that he is "ready" to remain prime minister after April 2018.

The ruling party's parliamentary leader, Vahram Bagdasarian, denounced Yelk's harsh criticism, saying that the opposition bloc itself cannot be sure that it will not fall apart next year. He also seemed to imply that Yelk's young parliamentarians should now beware physical attacks by government loyalists.

The apparent threat prompted a furious reaction from Pashinian, triggering a shouting match between the two men. The outspoken opposition leader went as far as to "remind" the HHK leadership of the fate of Nicolae Ceausescu, Romania's notorious Communist leader who was deposed and executed in 1989.

## Arpine Hovhannisyan Elected PACE Vice-President



STRASBOURG — The Parliamentary Assembly of the Council of Europe (PACE) today elected, at the opening of its Summer 2017 Session, two new Vice-Presidents: Arpine Hovhannisyan (Armenia, EPP/CD) and Valeriu Ghiletti (Republic of Moldova, EPP/CD).

Twenty Vice-Presidents are elected annually at the beginning of an ordinary session and remain in office until the opening of the next session (but a Vice-President whose delegation is renewed in the course of a session does not remain in office).

The newly-elected PACE Vice-President Hovhannisyan, delivered speech in Strasbourg calling on to assume collective responsibility towards the structure and take steps to reveal corruption scandal and the issue of mistrust towards PACE President

Pedro Agramunt.

She stated that at the moment there is a crisis of trust in the structure due to the activities of the PACE President. Hovhannisyan said this situation is unacceptable and intolerable calling on not only to speak about it, but also to take action.

## Monument Unveiled in Gyumri on Anniversary of Pope Francis's Visit



GYUMRI (RFE/RL)—Authorities in Gyumri unveiled a new religious monument on Sunday on the first anniversary of a landmark mass which Pope Francis celebrated in the city during his visit to Armenia.

The open-air liturgy in Gyumri's central square was one of the highlights of his three-day trip that reinforced the Vatican's warm relationship with Armenia and the Armenian Apostolic Church.

Gyumri's municipal administration decided to mark the anniversary of Pope Francis's visit with a monument resembling the altar that was erected at Vardanants Square for the papal mass. The new memorial was inaugurated by the city's Mayor Samvel Balasanian, Archbishop Rafael Minasian, the head of Armenia's small Catholic community, and Archbishop Mikael Ajapahian, the Gyumri-based head of the surrounding Shirak Diocese of the Armenian Apostolic Church.

"With this memorial, I tried to record the city's history because Popes of Rome hadn't visited our city for

many centuries and they may not visit again for many centuries," Balasanian told RFE/RL's Armenian service (Azatutyun.am).

"The holy pontiff of Rome came here not just for the sake of the Catholic community," Ajapahian said for his part. "He also came to express his brotherly love for the large army of Apostolic Church followers."

While in Armenia, Pope Francis also held an ecumenical service with Catholicos of All Armenians Karekin II in Yerevan's largest square. In an ensuing joint declaration, the two religious leaders praised the "growing closeness" between their churches. The pontiff further reaffirmed his recognition of the 1915 Armenian genocide in Ottoman Turkey, prompting a strong condemnation from Ankara.

The rapprochement between the Roman Catholic and Armenian Churches gained momentum in 1996 when they essentially ended their long-standing theological differences. In 2001, John Paul II became the first Pope to have ever visited Armenia.

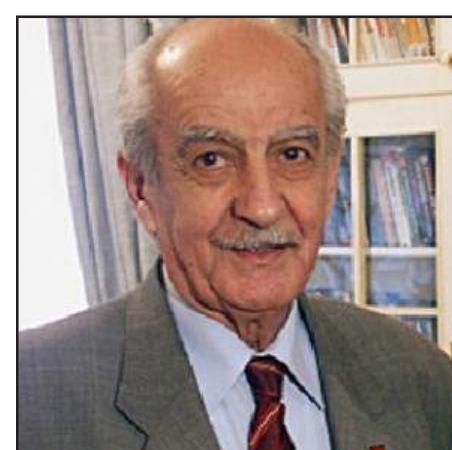
## Unique Diamond in Russia Named After Legendary Soviet Intelligence Officers Gevorg and Gohar Vardanyans

MOSCOW (Panorama.am) — The unique diamond kept in the Russian State Fund of Precious Metals and Precious Stones (Gokhran of Russia) under the Ministry of Finance of the Russian Federation has been named after legendary Soviet intelligence officer Armenian Gevorg Vardanyan and his wife Gohar.

Rusarminfo.ru reports, the decision came on the occasion of the 95th anniversary of the Soviet intelligence directorate dealing with unofficial spies.

Gevorg Vardanyan was primarily responsible for thwarting Operation Long Jump, concocted by Adolf Hitler, headed by Ernst Kaltenbrunner, and led by Otto Skorzeny, which was an attempt to assassinate Josef Stalin, Franklin Delano Roosevelt and Winston Churchill at the Tehran conference in 1943.

Born in southern Russia to an ethnic Armenian family, Vartanyan for decades worked as an undercover agent for the Soviet KGB in different countries and Iran in particular. Working under the codename Amir, Vartanyan led a spy group which is believed to have exposed hundreds of



agents working for Nazi Germany's intelligence in Iran.

According to the Russian Foreign Intelligence Service (SVR), Vartanyan also infiltrated in 1942 a British spy school in Tehran that allegedly trained agents for undercover operations in the Soviet Union. He continued to operate for the Soviet intelligence abroad, in tandem with his wife Gohar, after World War II.

Vardanyan passed away in 2012 at the age of 87. He is the first Soviet spy who was honored as Soviet Union hero during his lifetime.

Vartanyan received an Armenian state award, the Order of Honor, in 2009.

## Armenian and UK Military Orchestras Give Concert in Downtown Yerevan



YEREVAN (News.am) - The joint open-air performance of The Salamanca Band and Bugles of The Rifles of the Defence Ministry of the United Kingdom and Northern Ireland, British army trumpeters, honor guard drill team of the Armed Forces of Armenia and military orchestra of the General Staff of the Armenian Armed Forces was held in the Liberty Square of Yerevan on Friday.

The concert was organized by the Defense Ministries of Armenia and UK within the framework of the events dedicated to the 25th anniversary of establishment of diplomatic relations between the two countries. The event was attended by Defense Minister of Armenia Vigen Sargsyan, Deputy Foreign Minister of Armenia Garen Nazarian, and UK Ambassador to Armenia Judith Farnworth.

Apart from military orchestras,

the "Yerevan drums" drummers group performed at the concert as well.

In her opening speech, Ambassador Farnworth noted that in the recent 25 years the UK and Armenia have established strong cooperation in a number of spheres, including political, economic, trade, cultural, educational, and, of course, defense. According to her, they are committed to deepening and strengthening these relations in favor of Armenia and UK.

Deputy Foreign Minister of Armenia, Garen Nazarian, for his part, stressed that it is no coincidence that this important event is marked exactly by a cultural event. "Holding of cultural days both in Armenia and UK is indicative of our common system of values and mutual interest. We can confidently state that our countries successfully cooperate both on bilateral and multilateral platforms."

## Armenia, India to Cooperate in Space Science

NEW DELHI - The Indian Cabinet on Thursday approved a memorandum of understanding (MoU) on cooperation in the peaceful uses of outer space between India and Armenia that was signed in April during the visit of the Vice-President there, The Hindu Business Line reports.



"This MoU shall enable the areas of cooperation such as space science, technology and applications including remote sensing of the earth, satellite communication and satellite based navigation, space science and planetary exploration, use of spacecraft and space systems and ground system, and application of space technology," said a statement.

Armenia had expressed interest in cooperating with India in the area of

space. Accordingly, a template of framework MoU for space cooperation was provided for further processing at government level.

"Financing of works carried out under this MoU shall be provided by the respective executive organisation with due consideration of national norms and rules concerning budgetary regulations in force in their respective States and within the limits of available resources," the statement added.

## Germany Warns Erdogan Bodyguards

Continued from page 1

DC on May 16.

German Foreign Ministry spokesman Martin Schaefer said foreign leaders were welcome to bring their own bodyguards to meetings in Germany but that the law must be

respected. With regard to the Turkish security officers, he added: "I have reason to expect that these people, who have been incriminated by the American criminal justice (system) will not step onto German soil in the foreseeable future, including during the G20 summit."

## \$80 Thousand Raised for SMART Center Library in Armenia



NEW YORK -- Children of Armenia Fund (COAF), a nonprofit organization whose goal is to better the lives of rural Armenian children, held its 7th Annual Summer Soiree on June 20th at the popular PHD Rooftop Lounge at the Dream Hotel Downtown. 250 guests attended the event along with special guests including Tony Shafrazi, Patricia Field, Edward Barsamian, Tigran Tsitoghdzyan, Armen Keteyan. The annual summer fundraiser raised over 80 thousand for a new high tech library, part of COAF's SMART Initiative, intended to make a lasting impact on education in rural Armenia.

"Every one of you counts in trying to bring the rural people of Armenia back up to where they deserve to be, so we are counting on you," said Dr. Garo H. Armen, COAF's Chairman and Founder, after discussing COAF's SMART initiative and its expected impact on rural youths and their family's lives.

## Armenian Film Society to Screen Experimental Documentary Planet Zorthian

GLENDALE — Abril Bookstore's Armenian Film Society will present a screening of the experimental "cubist" documentary, Planet Zorthian followed by a discussion with filmmakers Arno Yeretzian, Harout Arakelian, Lisa Tchakmakian and Sevag Vrej on Friday, July 7, 2017 at 7:30pm at Abril Bookstore - 415 E. Broadway, Glendale, CA. Admission is free.

Planet Zorthian is an experimental "cubist" documentary created by four filmmakers primarily at the Zorthian ranch, an ongoing work of art created by Jirayr Zorthian, encompassing his artwork, the architecture, the livestock, the found objects, and the lives of the residents, including that of Jirayr and his wife Dabney. The documentary also calls to attention the individual subjective viewpoints of the filmmakers through their unique portrayals and interpretations. The beginning and end of the unified piece are created in collaboration and present the annual events of

A SMART Center Library is an innovative open-concept area that houses technological educational resources and reading materials.

SMART Library will be equipped with latest digital media and global subscriptions, as well as access to a broad array of information, services, data, and audio-visual content. It will be a place to both read and think – where group discussions are fostered, research is done, and big ideas are born.

The technology within will provide a link to the vast field of knowledge able to be grasped beyond the chalkboard of previous rural Armenian classrooms. The SMART Center is intended to be a window for kids and their families into a different world; one in which they can see a brighter future. COAF's SMART Initiative is predestined to improve education, health, recreational, social and economic conditions in rural Armenia.

"The Blessing of the Animals" and the "Primavera" celebrations.

Jirayr Zorthian was a larger-than-life figure. Being a survivor of the Armenian Genocide, he lived his life to the fullest as an artist, architect, athlete, and host to many different eccentric parties, especially towards the end of his life, as he took on the character of Zor-Bachus with naked nymphs dancing around him. Born in 1911 in Kutahya, Turkey, Zorthian survived the Genocide and settled with his family in New Haven, Connecticut. After graduating from Yale he was granted a fellowship to study abroad and traveled around Europe and North Africa in the 1930s, studying art and architecture. He returned to participate in Franklin Roosevelt's WPA projects for artists, becoming a muralist. His 42 murals survive to this day in State capitals and in Post offices around the U.S. Jirayr moved to Los Angeles in the 1940s with his first wife where they purchased 27 acres in the foothills of Altadena.

## Armenia and Artsakh Refute Azeri Claims

**Continued from page 1**

Hovhannisan told Panorama.am.

For his part, Davit Babayan, spokesperson of the Artsakh Republic President stated. "Through disseminat-

## Ararat Home Receives Prestigious National Quality Award



MISSION HILLS, CA — Ararat Home proudly announces that Ararat Nursing Facility has been recognized as a 2017 recipient of the Bronze - Commitment to Quality Award for its dedication to improving the lives of residents through quality care and performance excellence.

This national award has been presented annually since 1996 by the American Health Care Association and National Center for Assisted Living, the leading association for long-term and post-acute care that represents more than 13,000 care facilities. The National Quality Award Program has three progressive levels: Bronze, Silver and Gold. The awards recognize those member facilities that demon-

strate a strong commitment and progression in their quality efforts towards delivering ever-improving value to residents and families as well as improving overall organizational performance.

"We are honored to be recognized for our continuous commitment to delivering quality care," said Nursing Facility Executive Director Margarita Kechichian. "I am proud of the entire Nursing Facility team for its ongoing, daily efforts in quality improvement that yielded the recognition of this award." Ararat Home Board of Trustees Chair Michael Surmeian expressed gratitude to all staff, volunteers and supporters for their unparalleled devotion to Ararat Home's mission of care.

## San Diego's 5th Bridge to the Future Gala Set for September 30th

SANDIEGO, CA - The 5th Bridge to the Future Gala Dinner & Dance will be held on September 30, 2017 at the picturesque Sheraton Hotel & Marina Bay Tower. The theme, "Carnival in Venice," sets the stage for an evening inspired by the romance of Italy. The Trust Fund Committee of St. John Garabed Armenian Church is organizing the event under the auspices of Parish Priest Very Rev. Fr. Pakrad Berjekian.

The goal is to raise \$150,000 to begin the construction of a new church campus near Del Mar, California. Table sponsorships are available for \$10,000, \$5,000, \$3,000, \$2,000 and \$1,000, with generous donor benefits for each level. Individual tickets are \$250 per person. A portion of the ticket price is tax-deductible.

Dan Cohen, co-anchor of CBS News 8 This Morning and CBS News 8 at 11 a.m., will be the Master of Ceremonies and Auctioneer. Dan has been honored with three Emmy Awards for his exceptional journalism and is beloved throughout San Diego. It's Dan's second year hosting this event. He is a close friend of San Diego's Armenian community and a passionate supporter of the new church campus.

Chairwoman Suzanne Meader has assembled a dedicated committee of



volunteers who are planning an exceptionally elegant and memorable evening.

The Bridge to the Future project will establish a state-of-the-art church campus that will be a new spiritual and cultural home for the Armenian community of San Diego as well as a destination for Armenians worldwide.

Harry Krikorian, chairman of the Trust Fund Committee, stated, "We are excited to once again be hosting the Bridge to the Future Gala in San Diego. We feel it's realistic to expect to break ground in the fall. The Parish Council has already appointed a Building Committee, and we are working with a civil engineer to submit grading plans to the city. This project is all about our kids, and providing the next generation with a place for learning, growing, worship and fellowship."

For information about the Gala, event donations, or ticket sales, email sjgsdtrust@gmail.com or visit <http://www.stjohngarabed.org>

ing false reports about subversive attacks allegedly planned by Armenian forces Azerbaijan is trying to save its face and wounded pride. These fabricated reports serve a purpose to show the domestic population."



## ՀԱՅ ԵԿԵՂԵՑԻՆ ԵՒ ԻՐ ԲԱՐԵԿԱՐԳՈՒԹԵԱՆ ԽՆԴԻՐԸ

### (Մեր Գասպար Տէրտէրեանի յօդուածին առթիւ)

ԴՐԱԿ. ԱԲԵԼ ՔՅՆՅ. ՄԱՍԻՄ

Ուկան Մխիթարեանը հասցէ-  
խ առաքած էր 26 Մայիս 2017-ին  
ստորագրած Զեր «Ֆրանչիսկոս հո-  
գեւորականի հասարակական դիմա-  
փիծը» խորագիրը կրող յօդուածը:

Ինչպէս Զեր շահեկան նա-  
խորդ գրութիւնները՝ առան ալ  
ըմբուշինեցի հոգեկան մեծ գոհու-  
նակութեամբ: Աստուածաբառու-  
թեան զլիսապոյտ պատճառող կա-  
տարներ նուածելէ եւ դարերու  
վրայ վարդապետական կարծը  
դրութիւններ սահմանելէ ետք, Կաթո-  
ղիկէ Եկեղեցին պէտք ունէր մար-  
դոց սրտին եւ ջերմեռանդ զգա-  
ցումներուն մօտէն խօսող հօր մը  
կերպարին, որ կարենար իր գովը  
վերադարձնել այն բոլոր «վաս-  
տակեալներն ու բեռնաւորուածնե-  
րը», որոնք ծայր աստիճան վաս-  
տած եկեղեցիի ինկարոյը կամար-  
ներէն ներս սպրդած բազմազան  
գալթակրութիւններէն՝ տարուէ տա-  
րի անհամեմատելի թիւերով բոնած  
էին հեռացումի ճամբան:

Պէտք էր առաջքն առնել այս  
զարգացումին. հարկ էր կամեցնել  
զայն՝ Եկեղեցին համար աննախա-  
տեսելի, թերեւս նաեւ վտանգաւոր  
իրավիճակ մը գոյանալէն առաջ: Առ  
այս, հրամայական կարգախո-  
սը՝ Եկեղեցին հասարակութեան մօ-  
տեցնելն էր, փորձել զայն հեղ մը  
եւս դարձնել ժամանակահունչ, քա-  
ջութիւնը ունենալ՝ ընդուներու սե-  
փական կղերին յոտի գեղծումները,  
պատժել օրինազանցներն ու, առն-  
ուան, անկեղծ ներողութիւն խորել  
մանկապղծութեան ենթարկուած  
անոնց հին ու նոր գոհերէն:

Սակայն ո՞վ պիտի իրագոր-  
ծէր այս առաջադրանքը: Անկարե-  
լի էր սոյնը ակնկալել պապէ մը, որ  
կրնար Ս. Պետրոսի առաքելական  
Աթոռին վրայ օրէ օր աւելի վար-  
դապետական դառնալ: Եւ, ահաւա-  
սիկ, Կաթողիկէ Եկեղեցւոյ ծիրա-  
նաւորներու ժողովը իմաստու-  
թիւնն ու հեռատեսութիւնը ունե-  
ցաւ իր հեղինակաւոր եւ պատկա-  
ռագուու կարդինալներուն մէջէն  
քահանայապետ ընտրել սրտով ամե-  
նապարզն ու խոնարհը՝ յանձին  
Պուէնոս Այրէսի թեմակալ առաջ-  
նորդ Խորխէ Մարիօ Պերկոլիօ  
արքեպիսկոպոսին:

Կաթողիկէ Եկեղեցւոյ հինա-  
ւուրց աւանդութեան մը համա-  
ձայն՝ նորընտիր քահանայապետը  
կընդունի նոր պատուանուն մը, որ  
կու գայ կերպով մը ուրուագծելու  
անոր հոգեւոր առաքելութեան ուղ-  
ղութիւնը: Այս առնչութեամբ՝ բո-  
լորովին պատահական չէր, որ Խոր-  
խէ Մարիօ Պերկոլիօ արքեպիսկո-  
պոսը Կաթողիկէ Եկեղեցւոյ լու-  
սապասակ սուրբերու վաղանգին մէ-  
ջէն, տիեզերական վարդապետնե-  
րու, թուվմաս Աքուինացիներու,  
Ալբերդ կամ Գրիգոր մէծերու  
շարքին, սեփականացուց անունը  
համեստագոյն սուրբին՝ ֆրանչիս-  
կոս Ասիզացիին, անոր նման հետ-  
ևլով տիրաւանդ օրինակին՝ հաս-  
նելու համար ընկերացին կեանքի  
լուսանցքը մղուած ծանրաբեռն-  
ուածներուն, անիրաւուածներուն,  
խեղճերուն, աղքատներուն, աշխար-  
հի հօրներուն կողմէ իրաւագրկ-  
ուածներուն, վաստօրէն՝ այն  
լկուածներուն, որոնք, հակառակ  
նիւթական ամէն տեսակ կորուստ-  
ուածներուն, որոնք կամ գալուած

կը պահեն մարդկացին արժանա-  
պատութեան անկապտելի արժա-  
նիքը:

Ֆրանչիսկոս պապը եղաւ հա-  
ւատքին եւ կոչումին մարդը: Հոռ-  
մէական կաթողիկէ Եկեղեցիին իրեն  
շնորհած Աթոռը չէ որ զինք բարձ-  
րացուց, այլ այդ Աթոռին քրիստո-  
նէական ծշմարիտ առաքելութեան  
կատարելապէս համապատասխանե-  
լու ծառայասիրական յանձնառու-  
թիւնը իր անձին եւ գործին մէջ՝  
առաւել եւս նուիրագործեց այդ  
Աթոռին հեղինակութիւնը: Պէտք  
չէ մոռնալ, որ «պապ» բառին  
արձատը յունարէնի «ծՈծծա»՝ իսկ  
լատինէրէնի «րա՛ռա» համացու-  
թիւնները կը կազմեն, որ մէր  
մարդենին մէջ վաղացշական «հար-  
րիկ» արտայացութեան կը համա-  
պատասխանէ:

Արդարեւ, ֆրանչիսկոս պապը  
դարձաւ, բառին իսկական առու-  
մով, հայր մը եկեղեցիին եւ իր  
հաւատացեալ ժողովուրդին հա-  
մար, գորովագութ հօր մը կերպա-  
րը մարձնաւորող ծշմարիտ հեղի-  
նակութիւն մը, զոր կը բաղձար  
կաթողիկէ Եկեղեցին, եւ թերեւս  
չափազնցած պիտի չըլլամ ըսե-  
լու՝ ընկերացին-հասարակական  
կեանքին անարդարութիւններու,  
վայրագ պատերազմներու եւ կրօ-  
նական տարատեսակ ծայրայեղու-  
թիւններու մէջ իրած մարդկու-  
թիւնը:

Կաթողիկէ Եկեղեցին ունեցաւ  
պապեր, որոնք մարդոց դառնակոծ  
արցունքին դէմ կնճուտ աստուա-  
ծաբանութիւն մը՝ եկեղեցական  
իրթին օրէնքներու համանուագ-  
ներ հանեցին, եւ իրենց բացատ-  
րութիւնը դժուարըմբունելի մնաց  
ժողովուրդի պարզ մտքին, առառուել  
եւս անգործադրելի՝ առօրեաց կեան-  
քին համար: Ի տարբերութիւն  
ասոնց, ֆրանչիսկոս պապը այլ  
ուղղութիւն մը որդեգրեց եւ իր  
խօսքը դարձուց անմիջական, զերմ  
եւ հայրական: Իր առաքելական  
գործունէութիւնը ամենէն ընկե-  
րացինը, ամենէն ժողովրդականը՝  
մարդոց հետ ուղղակի աւելի զբա-  
ղողը, անոնց կեանքի ճամբան ցուց-  
նողը, իսկ պատգամը՝ մարդկացին  
հոգին դժբախտութեան առջեւ  
չկքեցնողը, այլ այդ դժբախտու-  
թեան մէջ իսկ ազնուանալու, բարձ-  
րանալու եւ երջանկանալու միջոցը  
գտնել տուղողը եղաւ: Զինք անի-  
տիր սիրեցին մարդկացին խիղճ եւ  
քիչ մըն ալ կրօնական զգացողու-  
թիւն ունեցող քրիստոնէան, տա-  
ճիկն ու հերեան, նաեւ անոնք, որոնք  
այլ կրօնքներ կը դաւանին, կամ  
ուրշներ՝ որոնք նոյնիսկ կը մերժեն  
զանոնք: Պետական այրեր ակնա-  
ծանքով զնահատեցին զինք, որով  
հետեւ ան շատերուն սրտի պապը եւ  
եկեղեցիին ընտանի հայրը դարձաւ:

Եկեղեցին, ամէն բանէ առաջ,  
հոգեկի'ր հայրերու պէտք ունի՛ ո՛չ  
պապերու, ո՛չ կաթողիկուներու եւ  
ոչ ալ պատրիարքներու: Մեզի  
լուսատեսիլ եւ շնորհալի հայրա-  
պետեր են պէտք՝ ո՛չ թէ պաշտօնա-  
կատարներ: Արդարեւ, օստարամուտ  
«կաթողիկոս» բառին փոխարէն՝  
աւելի գեղեցկահունչ չէ՞ մէր մայ-  
րենիին հայրապետ բառակապակ-  
ցութիւնը, որուն հիմքը՝ «հայր»  
հասկացութիւնը, իսկ անոր իսկա-  
կան առաքելութիւնը՝ ժողովուր-  
դին համար իսկական «հայրիկ»  
մը ըլլալու, բազմազանութեան մէջ  
միութիւն ստեղծելու, ազգին հո-  
գեւոր աւանդն ու ինքնութիւնը

պահանելու, սրբութեան մը զգա-  
ցողութիւնը առթելու եւ հոգեկան  
բարձր կեանքի մը երաշխիքը տա-  
լու գաղափարը կը կազմէ:

Անդրադառնալով ազատագ-  
րութեան աստուածաբանութեան,  
որուն հանգամանօրէն անդրադար-  
ձած էք ոչ միայն առկայ, նաեւ այլ  
յօդուածներու մէջ, եղո՞ւկ, որ քան  
հեռու են մէր եկեղեցականներէն  
շատեր՝ իւրացնելու համար քրիս-  
տոնէական եւ ընկերացին շարժու-  
մին ամբողջապէս հիմքը համար քրիս-  
տոնէական լու ընկերացին շարժու-  
մին ամբողջապէս հիմքը համար քրիս-

տոնէական պէտք է ըլլայ թելացրող, ագրարարող եւ խրա-  
տող ուսուցիչը իր պետութիւնը՝ այդ  
ես եմ եւ դուն, մենք բոլորս  
միասնաբար կը կազմէնք ու կը  
ներկայացնենք թէ՝ մէր հայրենի-  
քը եւ թէ՝ պետութիւնը: Բայց երբ  
եկեղեցւոյ եւ պետական իշխանու-  
թեան վերնախաւը մէնստիրա-  
կան եւ շահաղիտական հասարա-  
կաց հետաքրքրութիւններով կը  
սերտածի, եւ եկեղեցին կը դառ-  
նայ ընդամէնը միջոց մը օրուան  
իշխանութիւնն ընկերացին, քա-  
ղական թէ տնտեսական նպա-  
տակներու, եւ ընդունութիւնը՝  
վաղական գղուտ ուղղութիւնը մէր արե-  
ւելէն կղերը, որ չունի իրական հան-  
հնք, այլ միանգամացն արուես-  
տական եւ քաղաքական որոշակի  
շրջանակներէ իրեն թելադրուած  
բունագոսիկ եկեղեցին կը դրա-  
նելու գաղափարի մէր արեն կեանցա-  
լի: Դժբախտաբար, ներկայի հեղձու-  
ցի եւ վտանգաւոր պայմաններուն  
մէջ արդեն զարդարութիւնը մէր է:  
Դժբախտաբար, ներկայի հեղձու-  
ցի եւ վտանգաւոր պայմաններուն  
մէջ որդեգրեց յատկապէս մէր արե-  
ւելէն կղերը, որ չունի իրական հան-  
հնք, առ այժմ, Հայց. Առաք. Եկեղեցին ներս կարելի չէ բարե-  
նորոշչական կամ հոգեւոր կեանքի  
վերածնութեան վերաբերեալ զար-  
գացում մը ակնկալի:

Բնականաբար, ազգի շինու-  
թեան եւ բարօրութեան գործին  
մէջ եկեղեցին առաջնահերթ պար-  
տականութիւնն մին է համա-  
գործակցիլ նաեւ պետութեան հետ՝  
«տուք զկայսերն՝ կայսեր, եւ զԱս-  
տուծոյն՝ Աստուծոյ» (Ղկ. Ի, 26)  
սկզբունքով: Եկեղեցին պէտք է  
ըլլայ խօսող խիղճը պետութեան եւ  
բարոյական վերաբանց հեղինա-  
կութիւնը հասարակութեան: Խար-  
խափուածներու եւ սայթաքրուածներու

Ծար. Է 19



## ԼՈՍ ԱՆԴԵԼԵՍԻ ՀԱՅ ՔՈՅՐԵՐՈՒ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ 2016-2017 ՏԱՐԵՇՐՋԱՆԻ ՀՈՒՆՁՔԸ

### ԼԻՏԱ ԳԱԼՏԻԼԵԱՆ

Հայ Քոյրերու վարժարանը այս տարի եւս յաջողութեամբ ամբողջացուց իր ծրագիրներն ու



յայտագրել՝ հաւատարիմ մնալով Անարատ Ցողութեան Հայ Քոյրերու Միաբանութեան նշանաբանին՝ դաստիարակել Հայ մանուկն ու պատանին ջամբելով հայեցի կրթութիւն եւ քրիստոնէական դաստիարակութիւն:

Ուսումնական իւրաքանչիւր տարուան աւարտին վարժարանի երեք դաստիարաններու՝ Մանկապարտէզի, նախակրթարանի՝ հինգերորդ եւ միջնակարգի՝ ութերորդ աշակերտները իրենց շրջանի աւարտին կը ստանան համապատասխան վկայագրեր յատուկ հանդիսութեամբ:



11 Յունիս 2017-ը Շաբաթ առաւօտ տեղի ունեցաւ Մանկապարտէզի հանդէսը վարժարանիս Դանիէլեան սրահին մէջ, ներկայութեամբ վարժարանիս Առաքինազարդ Քոյրերուն, հիւրերու ծնողներու, մէծ ծնողներու եւ ուսուցիչներու:

Հանդիսութիւնը սկսաւ Մանկապարտէզի Տնօրէնուհի՝ Սուսա Գաղանճեանի բարի գալուստի խօսքով, Ան նաեւ ծնողներուն ներկայացուց տարեկան իրենց զաւակներու կատարելագործած ծրագիրները եւ հաստատեց, որ անոնք՝ այսօրուան վկայեաները արդէն իսկ պատրաստ են երթալու նախակրթարանի առաջին դաստիարան:

Այս տարուան հանդէսը, ինչպէս մշտ խանդավառ էր ու հոգեպարար նուիրուած Հայաստանի, Արցախի եւ Հայոց Բանակի 25 ամեակին: Այդ խորագրի տակ մանկապարտէզի փոքրերը ներկայացուցին Միլուշոյի Զարթօնքը ընկերակցութեամբ հայկական մարտական պարերու, առաւել Հայ Արեւերգահառն պարը՝ ներկաներու խանդավառութիւնը հասցնելով իր գագաթնակէտին:

Շրջանաւարտները ստացան իրենց վկայականները մէծ ծափողիւններով եւ գոհունակութեամբ, անոնք արդէն իսկ անցան նախակրթարան փակելով մանկական աշխարհի դրսերը:

Տնօրէնուհի Քոյր Լուսիա հանդիսութիւնը փակեց շնորհաւորելով բոլոր ծնողները, շնորհակալութիւն յայտնելով բոլոր ուսուցիչներուն, որոնց հետեւղական



հաւատացեաներուն այսպիսով անոնք խոստացան հաւատարիմ մնալ Քրիստոնէական կրօնքին եւ որպէս Հայ քրիստոնէայ շարունակել իրենց ճամբան հետեւելով իրենց նախահայրերու աւանդին:

Օրուան պատարագիչը իր դաստիարակիչ քարոզով զիրենք յորդորեց ըլլալ պատուաքեր Հայ քրիստոնէաներ եւ լաւ քաղաքացիներ:

Պատարագի աւարտին աշակերտներ, ծնողներ, հիւրեր եւ համայն հաւատացեաներ հիւրասիրուեցան եկեղեցոյ սրահը:

Յունիս 11, 20017 Կիրակի յետմիջօրէին, տեղի ունեցաւ աւարտական հանդէսը Վարժարանիս Դանիէլեան սրահէն ներս, ուր մէծ թիւով ծնողներ, հիւրեր վարժարանիս առաքինազարդ Քոյրերը եւ ուսուցչական կազմը, բոլորը ներկայ էին վերջին հրաժեշտը տալու վկայուող 21 աշակերտ աշակերտուն:

Հանդիսութիւնը ընթացք առաւ երբ իրենց վկայականի պատմուաններով եւ ծնողներու ծովողջիւններով հպարտորէն մուտք գործեցին սրահ եւ բնահարթակին վրայ շարուելով Տէրունական աղօթքով սկսան հանդիսութիւնը, որուն յաջորդեց

զոյզ քայլերգներու մեկնաբանութիւնը եւ այսպիսով ընթացք առաւ ութերորդ դասարանի Հայ Քոյրերու վարժարանին ներս տասնմէկամեայ իրենց ուսումնական կեանքի վերջին արարությունը: Ընթացքին տեղի ունեցան պաշտօնական խօսքեր անգլերէն եւ Հայերէն՝ ներկայացուած Տնօրէնուհի Առաքինազարդ Քոյր Լուսիաի եւ Դաստիարակներ՝ Լինտա Գանտիլեանի եւ Ուկիլամ Պաէթի կողմէ, իսկ աշակերտութեան խօսքը ներկայացուած անգլերէն Ամի ժամկոչեան եւ Նիքոլ Քրածեան, Հայերէն լեզուով ուղերձ կարգաց Լարա Քսաճիքեան: Օրուան հիւր պատգամաբերն էր վարժարանի շրջանաւարտներէն բժշկուուի Գարուին թաշճեան, Ան վերյիշելով իր աշակերտական լիշտակները եւ օրինակներ տալով անոնցէ յորդորեց աշակերտները ըսելով որ ... «Յաջորութիւնը կը սկսի այս վարժարանի գրասեղաններէն, ինչպէս որ ես իմ յաջողութիւնս կը պարտիմ Հայ Քոյրերու վարժարանին....»:

Հանդիսութիւնը շարունակեցաւ երկեղու խմբերով, որուն դաշնամուրի վրայ կ'ընկերակցէր

Ծար.ը էջ 18

ST. GREGORY ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱԲՈԽ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ

ԱՌԱՋԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ

Presents

FAMILY FIRST FIRDAY NIGHT

Friday, July 7 2017 @ 7:00 P.M.

2215 East Colorado Blvd., Pasadena

LATINO  
NIGHT

Միացեք Մեզի Լատինական Գիշերային Հանդիսութեան

Join Us & Enjoy LATINO Music and Food!

For Reservations Please Call:

ALICE: (818) 606-6606

VAHE: (562) 715-8730

VERA [church office]: (626) 449-1523

DONATION: \$25.00

## ԻՆՉՊԵՍ ԴԱՌԱՎ ՏՂԱՄԱՐԴՈՒ ՀԱՄԱՐ ԱՄԵՆԱԼԱՒՅ ԵՒ ՄԻԿԸ

Երկու դար առաջ կը կարծուէր, որ երկու միրահարներու հանդիպումը վերեւէն նախանշուած է, իսկ ըլլալ կամ չըլլալ միամին՝ կախուած է ճակատագրի բարեցակամութենէն: Այդ պատճառով, աղջիկները նստած կը սպասէին իրենց սպիտակ ձիով արքայազնին: Ժամանակակից կանաչը, սակայն, կը նախընտրեն կանգնեցնել ձին եւ հասնիլ տղամարդու սիրոյն:

Առաջին փուլին դուք արդիւնաւորէն կը թափահարէք թարթիչներով, կը պարզէւէք հմայիչ ժպիտ, ոտքը ոտքին կը դնէք: Սակայն ատոնք ձեր գլխաւոր հնարքները չեն: Թիշեցէք, ամենաուժեղ միջոցը, որ կը խենթացնէ իւրաքանչիւր տղամարդ, սեռային ուժականութիւնն է: Սակայն, ատիկա այդքան ալ դիւրին չէ, որովհետեւ տղամարդը պէտք է զգայ ձեր առաւելութիւնները:

Զարգացող յարաբերութիւններուն մէջ կինը նաեւ պէտք է դործի դնէ իր մտատեսութիւնը: Սակայն, ամէն մարդ չի կրնար զայն ճիշդ օգտագործել: Պէտք է կարենալ ճիշդ ալիքի վրայ իւնալ, հասկնալ անոր բնաւորութեան գիծերը, գիտնալ, թէ ան ինչ կ'ուզէ ձեզէ: Մի սպաննէք ձեր յուզմունքները, չէ՞ որ անոնք տղամարդու ամենալաւ պարգևնեւն:

Ուստի, որո՞ւն կը նախընտրեն տղամարդիկ: Ընկերաբաններու պարզած ուսումնասիրութիւններուն իրեւեւ արդիւնք, տղամար-

դոց մեծամասնութիւնը իրեն համար լաւագոյն համատեղութիւնը կը համարէ կին-ընկերը: Տղամարդու համար լաւագոյնը այն կինն է, որ ունակ է հասկնալու եւ ընդունելու առանց յատուկ պայմաններու, որ ունակ է սիրելու ոչ թէ յաջողութիւններու եւ ձեռքբերումներու համար, այլ անշահախնդիրը:

**Օգտակար խորհուրդներ:**  
-Յիշեցէք յաջող ամուսնութեան քանին մը կանոն, որոնք պէտք կրնան ըլլալ ձեզի:

-Ձեզի մի օգտեցնէք «տոն ժուան»-ները, միայն ֆիզիքական յարաբերութեան մասին մտածողները, սառ եւ անհաւասարակշիռ տղամարդիկ:

-Կուռք մի սարքէք տղամարդը, նոյնական շատ սիրելու պարագային:

-Ապրեցէք ձեր հետաքրքրութիւններով եւ ցանկութիւններով: Մի կերպնանաք զուգին վրայ միայն, զարգացուցէք ձեր տաղանդները, ունակութիւնները, նոր տաղանդներ բացայացեցէք ձեր մէջ:

-Յաճախ ձեզ դիտեցէք ընտրեալի աշքերով, հասկնալու համար, թէ ի՞նչ պէտք է փոխել:

-Մի ընտրէք ընդունուած չափանիշները՝ սիրող տղամարդու հետ յարաբերութիւններու մէջ: Փնտուցէք անհաւասական մօտեցում:

-Շատ խնդիրներու լուծման մէջ ձեզ պիտի օգնէ կատակը: Փորձեցէք ինդիրներուն կատակով վերաբերի եւ երեք մի սեւեռիք բացասական փորձի վրայ:

## Կ'ՈՒԶԵ՞Ք ԱԶԱՏՈՒԻԼ ԽՈՍՓՈՅԵՆ, ՎԱՐԱԿՆԵՐԵՆ, ԿԱՐԳԱՒՈՐԵԼ ԵՆՇՈՒՄԸ, ԱՐԵԱՆ ՄԵԶ ՇԱՔԱՐԻ ՈՒ ՔՈԼԵՍԹԵՐՈՒԼԻ ՄԱԿԱՐԴԱԿԸ

Թութը ունի հակաօքսիտանթեւ հակաբորբոքային յատկութիւններ, որոնք օգտակար են շարք մը խնդիրներու: Անիկա կը թեթևեցնէ դաշտանի ցաւերը, կ'օգտագործուի ձախնալարերու բորբոքումներու պարագային: Անոր հակաբորբոքային յատկութիւնները կրնան օգտագործուի իւրաքանչին, կոկորդի ցաւ, լինտերու, միզուղիներու, մաշկի բորբոքում, խոցեր, սեռական եւ աղիքային վարակներ: Անիկա օգտակար է նաեւ խումքոցի, շաքարի մակարդակի, արեան ճնշման, քուլեսթերովի մակարդակի կարգաւորման, ճարպակալման կանխար-

գիլման պարագային:

Թութի բաղադրութեան մէջ կը մտնեն այնպիսի հանքանիւթեր, ինչպէս ֆոսֆորը, քալիկումը, մակնեգիումը, նադրիումը, մանկանը, զինգը, սելենը, պղինձը, երկամթը: Թութը նաեւ կը պարունակէ: Բխութը կենսանիւթեր: Քանի որ անիկա մեծ քանակով քարոզին կը պարունակէ, ուստի կ'օգտագործուի նաեւ տեսողական համակարգի օրկաններու հիւանդութիւններու կանխարգիլման նպատակով: Հարկաւոր է յիշել, որ մեծ քանակով օգտագործելու պարագային՝ այս մթերքը կրնայ փորհարութիւն յառաջացնել:

**ՎԱՐԶՈՒ ԳՐԱՍԵՆԵԱԿՆԵՐ**  
1060 North Allen Ave Pasadena, CA 91104  
Գրասենեակները վերանորոգուած  
եւ յարմար վարձերով  
հեռածայնել՝  
(626) 398-0506

## ԻՆՉՊԵՍ ՊԱՐՊԱՆԵԼ ՅԱՐԱԲԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ԶԵՐՄՈՒԹԻՒՆԸ

\* Ձգտեցէք ամէն օր որեւէ հաճելի բան ընել: Սուրճ պատրաստեցէք ու մատուցեցէք ձեր ամուսինին իւնինին, խանութ գացէք ու որեւէ համեղ բան գնեցէք ձեր սիրելիին համար, անոր համար յարմարաւաէտան անկողին պատրաստեցէք, այլ ոչ թէ վիճեցէք, թէ աման լուարու կարգը:

\* Ձգտեցէք ամէն օր որեւէ հաճելի բան ընել: Սուրճ պատրաստեցէք ու մատուցեցէք ձեր ամուսինին իւնինին, խանութ գնեցէք ձեր սիրելիին համար, անոր համար յարմարաւաէտան անկողին պատրաստեցէք, այլ ոչ թէ վիճեցէք, թէ աման լուարու կարգը:

\* Միաժամեացէք միասին: Ի՞նչը կրնայ աւելի հաճելի ըլլալ, քան սիրելի մարդու ժպիտն ու հոգատարութիւնն պէտք է մեզմէ իւրաքանչիւրին:

\* Ստեղծեցէք ձեր աման դուար լուարու կարգը որունն է: Այդ մանրուքներով դուք ցոյց պիտի տաք ձեր սիրը: Նման ուշադրութիւնն ու հոգատարութիւնն պէտք է մեզմէ իւրաքանչիւրին:

\* Ստեղծեցէք ձեր աման դուար լուարու կարգը ու աման դուար լուարու կարգը աման են, որոնք անհրաժեշտ է առողջ երկարաժամկշտ յարաբերութիւններու համար:

\* Ստեղծեցէք ձեր աման դուար լուարու կարգը աման կարաքի սիրելի գինի ու պանիր գնելը, միասին շարժանկար մը դիտելը, առաւտօնան քանի մը վայրկեան իրար գրկած պառկիլը, միասին երեխան իւրաքանչիւրին:

\* Ստեղծեցէք ձեր աման դուար լուարու կարգը աման կարաքի սիրելի գինը ու պանիր գնելը:

\* Մի մոռնաք «Հնորհակալութիւն» ըսել: Մի մոռնաք ձեր սիրելի ամանաւորութեան շնորհանջեն:

\* Որեւէ բան ալ ծանր օր ըլլայ՝ պարտադիր ժամանակ գտնէք իրարու հետ զրուցելու համար: Պատմեցէք, թէ ինչ տեղի ունեցած է ձեր կեանքին մէջ:

\* Որեւէ բան ալ ծանր կան ճնամաներ, պարզապէս լիշեցէք, որ յարաբերութիւնները աշխատանքը: Որեւէ բան ալ դուար իրավիճակ ըլլայ՝ միասին զայն յաղթահարելը աւելի դիւրին է:

Զանոնք պէտք է սենել ու ջրել, բոյսերու նման, որովհետեւ անոնք ձեռք կը բերեն յատուկ նշանակութիւնն:

\* Մի մոռնաք «Հնորհակալութիւն» ըսել: Մի մոռնաք ձեր սիրելի ամանաւորութեան շնորհանջեն:

Քանոնք պէտք է սենել ու ջրել, բոյսերու նման, որովհետեւ անոնք ձեռք կը բերեն յատուկ նշանակութիւնն:

5) **ՕՐԸ ՀԱՐԱՐԱՄԵՐԻՆ ՀՊՈՍ ԱԿԱՅԵ** - Գրեթէ բոլոր յաջողակ մարդիկ առաւտօնան կամուխ կ'արթիւննան, որիքսակի առաջնանը ու ամուսինը միշտ կը գովեն իրենց խմբակիցներուն աշխատանքը: Փորձեցէք միշտ նկատել ու գնահատել մարդոց դրական կողմերը:

Սկիզբը հաւանաբար դժուար ու տհաճ ըլլայ, բայց եթէ յաղթահարէք սկզբանական բարդութիւնները, կանուխ արթնալը ասովութիւններու կը դառնայ: Կրնաք ամէն օր 15 վայրկեան շուտ արթնալ ու աստիճանաբար առելցնել այդ ժամանակը:

6) **ԿԱՍՏԱՐԵՑՔ ՁԵՐ ԽՈՍ** - «Հեղինակութիւնն կը կառուցեն քան տարուան ընթացքին, բայց կրնան քանդել ընդամենքը հինգ վայրկեանի մէջ: Եթէ միշտ լիշեցէք ամասին, այլ կերպ պիտի գործէք», բայց է Ուելը Պաֆեթը: Ասոր համար ալ պէտք է կատարել բոլոր իսոստումները, թէ կեանքի մէջ, թէ աշխատանքի: Ոչ ոք կը վատաշի անոնց, որոնք կը խախտեն իրենց խոստումները: Եւ ձեր առջեւ գրուած կը տաք դուք ձեզի: Եթէ աղջուն կը սեւեռի յամանակը պարզ է աշխատահացքը, սովորութիւններն ու կեանքի որակը փոխելու համար:

7) **ՁԵՐ ՇԵՐ ԿՐՆԱՐ ՄԻՆԱԿ ԸՆԿԵ** - Ոմանք կ'ըսեն, որ իրենք մինչի, ասկան աւուրդ է յիշել անոնք ինչի, ատիկա ճիշդ է: Յիշեցէք այն կրթութիւնը, որ ձեզի տուած են ձեր ծնողները, կամ սէրը, որմով ձեզ աղջ տարութեան կը համար: Եթէ աղջ առաջ կը սեւեռի յամենակը համար օրկան գոնէ կէ ժամ ընթերցէլը: Հնդլայնեցէք ձեր գիտելիքները ու ձեր առջեւ նորանոր դուներ պիտի բացուի:

8) **«ՀԻՆՊԻ ԼԱՆՈՆԸ»** - Հզօր մեթուաբանութիւնն, որ ժամանակակի ընթացքին մէծ արդիւնք կ'ապահովէ: Երկանքին ամէն օր որեւէ կարեւոր բան գունդը կը դիտելը իմաստական հիմա





## ՅՈՎՐԱՆՆԵՍ ԲԱՉԿՈՎՅՇ ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՉԵՄՊԻՈՆ

Ուկրաինայի հարկով քաղաքում աւարտուղբունցքամարտի եւրոպայի առաջնութիւնում չայսատանը նուածեց մէկ սոկէ մեղալ: Չեմպիոնի տիտղոսն առաջին անգամ նուածեց Յովշաննէս Բաչկովը:

64 կգ քաշային կարգի եզրափակիչում Յովշաննէս Բաչկովը մենամարտեց հարուժամարտում հայ բունցքամարտիկն արժանացաւ հինգ մրցավարների հաւանութեանը: Հինգն էլ աւելի բարձր գնահատեցին Բաչկովի հարուածները:

Հայաստանի միւս ներկայացուցիչները պայքարից դուրս էին մնացել առանց մեղալ նուածելու:

7 տարի Հայաստանը չէր ունեցել բունցքամարտի եւրոպայի չեմպիոն Հրաչիկ Ջավախեանի յաղթանակից յետոյ:



©ARMENIANOC.am

## ԴԵՆՐԻՆ ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ. ՄՏԱԾՈՒՄ ԵՄ ՀԱՅԱՍՏԱՆՈՒՄ ՖՈՒՏԲՈԼԻ ԱԿԱԴԵՄԻԱ ՀԻՄՆԵԼՈՒ ՄԱՍԻՆ

Անդիական «Մանչեսթեր եռամայթեր» եւ Հայաստանի ազգային հաւաքականի կիսապաշտպան Հենրի Միխթարեանը ֆեյբրուարեան տեքստային ասուլիսում պատասխանել է երկրագուների բազմաթիւ հարցերի:

«Ինձ համար բոլոր ժամանակների լաւագոյն խաղացողը Զիղանն է: Ինձ միշտ դուր է եկել նրա խաղը:

Ես միշտ սիրել եմ ֆուտբոլը, հայրս եղել է իմ ներշնչանքի աղբիւրն ինչպէս ֆուտբոլում, այնպէս էլ կեանքում:

Մտածում եմ Հայաստանում ֆուտբոլի ակադեմիա բացելու մասին եւ շատ կը ցանկանայի ապագայում հիմնել ակադեմիա, որպէսզի հայ մանուկներին փոխանցեմ մեծ ֆուտբոլի իմ փիլիսոփայութիւնը»:

Ֆեյբրուարի օգտատէրերից մէկին հետաքրքրում է, թէ որ խոհանոցն է նախընտրում Հենրիի Միխթարեանը: Նա սիրում է հայկական եւ խտալական խոհանոցը:

«Մանչեսթեր եռամայթերում» շատ գեղեցիկ գոլեր եմ ունեցել: Ամենագեղեցիկը թերեւս «Կարիճ հարուածն» էր: Բայց այս մրցաշրջանի ամենակարեւոր գոլն ինձ համար եւրոպայի լիգայի եզրափակիչում խփած գոլն է»:

Ապագային վերաբերող հարցերին Հենրիի Միխթարեանը ոչ յատակ պատասխաններ է տալիս: Օրինակ՝ օգտատէրերից մէկին հետաքրքրում է, թէ որտեղ եւ ինչպէս է իրեն պատկերացնում հայ ֆուտբոլիստը 15 տարի անց.

«Ես դեռ չեմ մտածել, թէ ինձ հետ ինչ կը լինի տարիներ անց, դեռ չեմ մտածել կարիերային աւարտի մասին: Գիտեմ, որտեղ կը լինեմ այդքան ժամանակ անց: Կարծում եմ, դեռ երկար տարիներ կը շարունակեմ խաղալ:

«Մանչեսթեր եռամայթերում» ինձ զգում եմ ինչպէս ընտանիքում: Իսկապէս այս թիմը կարծես մի ընտանիք լինի: Բոլորը միմենց սիրում են:



## ՄԵՍԻՆ՝ ԱՒՐՏՈՒԱԾ ՄՐՑԱՇՐՋԱՆՈՒՄ «ԲԱՐՍԵԼՈՆԱՅԻ» ԼԱՒԳՈՅ ԽԱՂԱՑՈՂ

Արգենտինայի Լիոնել Մեսին 5-րդ անգամ ճանաչուել է «Բարսելոնայի» լաւագոյն խաղացող: Անցած մրցաշրջանի արդիւնքներն ամփոփել են կատալոնացի լրագրողները, որոնք ակումբի հետ համատեղ ամէն մրցաշրջանի աւարտից յետոյ որոշում են թիմի ամենաարժեքաւոր խաղացողին:

Մրցանակը շնորհւում է 2010 թուականից եւ Ալդո Ռովիրայի իշատակին է (մահացել է 37 տարեկանուու): Նա «Բարսելոնայի» նախկին տնօրին Խոսեպ Լուիս Ռովիրայի որդին է եւ զոհուել է 2009 թուականին տեղի ունեցած ավտովթարում:

Մեսին այս մրցանակին արժանացել է նաեւ 2010-ին, 2012-ին, 2013-ին ու 2015-ին: 2011-ին մրցանակը ստացել է էրիկ Աբիդալը, 2014-ին՝ Խավիէր Մասկերանը, 2016-ին՝ Լուիս Ռուարեսը:

Անցած մրցաշրջանում Մեսին ակումբային 50 հանդիպումներում խփել է 53 գոլ, կատարել 11 գոլային փոխանցում:

[www.massisweekly.com](http://www.massisweekly.com)

Updated every Friday

## ՍԻՄՈՆ ՄԱՐՏԻՐՈՍԵԱՆԸ՝ ԱՇԽԱՐՅԻ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱԿԱՆ ԱՌԱՋՆՈՒԹԵԱԸՆ ՉԵՄՊԻՈՆ

Օլիմպիական խաղերի արծաթէ մեղալակիր ծանրորդ Սիմոն Մարտիրոսեանը դարձաւ աշխարհի երիտասարդական առաջնութեան չեմպիոն: +105 կգ քաշային կարգում Մարտիրոսեանը երկամ արտուռմ գրանցեց 426 կգ արդիւնք:

Հայ ծանրորդը երկու վարժութիւնում էլ ալ ուժեցած կամաց 191 կգ, իսկ հրումում՝ 235 կգ:



Հրում վարժութիւնում Սիմոն Մարտիրոսեանը վերջին մօտեցումով ուեկորդի էր յաւակնում, սակայն նրան մի փոքր չբաւականացրեց 246 կգ-ը գլխավերեւում պահելու համար:

Այսպիսով, թուկիոյում աւարտուեց աշխարհի երիտասարդական առաջնութիւնը: Հայ ծանրորդները նուածեցին մէկ սոկէ եւ երկու բրոնզէ մեղալներ:

Երրորդ մրցանակակիր էին դարձել Սոնա Պողոսեանը (75 կգ) եւ Սամուէլ Գասպարեանը (105 կգ):

## ԿՈՆՖԵՐԱՑԻԱՆԵՐԻ ԳԱԻԱԹ.

ԳԵՐՄԱՆԻԱՆ, ՉԻԼԻՆ, ՊՈՐՏՈՒԳԱԼԻԱՆ ՈՒ  
ՄԵՔՍԻԿԱՆ ԿԻՍԱԵԶՐԱՓԱԿԻՉՈՒՄ ԵՆ



Որուսաստանում ընթացող Ֆիֆա-ի Կոնֆերերացիաների գաւաթի 8-րդ խաղարկութիւնում Բ խմբից կիսաեղարակակիշի ուղեգիր նուածեցին աշխարհի գործող չեմպիոն Գերմանիայի հաւաքականն ու Ամերիկայի գաւաթակիր Չիլիի թիմը:

Խմբավին փուլի վերջին՝ երրորդ տուրում գերմանացիները Սոչիում 3:1 հաշուով յաղթեցին կամերունցին, իսկ

Չիլիի հաւաքականը Մոսկովայում ոչ ոքի խաղաց աւատրալացիների հետ 1:1:

Գերմանիայի հաւաքականը 7 միաւորով խմբում գրաւեց առաջին տեղը, իսկ կիսաեղարակակիշուում Յունիսի 29-ին Սոչիում կը մրցի մեքսիկացիների հետ: 5 միաւոր վաստակած չիլիացիները փլեյ-օֆֆ դուրս եկան երկրորդ տեղով, իսկ եզրափակիշի ուղեգիրը Յունիսի 28-ին կազանում կը վիճարկեն եւրոպայի չեմպիոն Պորտուգալիայի հաւաքականի հետ:

Պորտուգալիայի եւ Մեքսիկայի հաւաքականները եւս նուածեցին կիսաեղարակակիշուում խաղալու իրաւունք:

Ա խմբի երրորդ տուրում Եւրոպայի չեմպիոն պորտուգալացիները վստահ յաղթանակ տարան Օվկիանայի չեմպիոն Նոր Զելանդիայի թիմի նկատմամբ՝ 4:0:

Հիւսիսային եւ Կենտրոնական Ամերիկայի չեմպիոն Մեքսիկայի հաւաքականը 2:1 հաշուով առաւելութեան հասաւ մրցաշարի կազմակերպիչ նկատմամբ:

Պորտուգալիայի եւ Մեքսիկայի հաւաքականները վաստակեցին 7-ական միաւոր, գոլերի տարբերութեամբ առաջին տեղում են պորտուգալացիները:

## ՄԱՐԿՈՍ ՊԻՉԵԼԻՆ ԿԱՐԻԵՐԱՆ ԿԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿԻ ՍԱՌԻԴԵԱՆ ԱՐԱԲԻԱՅՈՒՄ

Ֆուտբոլի Հայաստանի ազգային հաւաքականի կիսապաշտպան Մարկոս Պիչելին տեղափոխուել է Սաուդ Արաբիա: 32-ամեաց ֆուտբոլիստը մէկ տարուայ պայմանագիր է կնքել «Ալ Շաբաաթ» հետ եւս մէկ տարիի երկարածգելու համար, հաղորդում է ակումբի մասունչութիւնը:

Պիչելիի նախորդ ակումբը յունական «Քսանտին» էր, որի կազմում նա անցկացրեց 10 հանդիպում:

